

رِسَالَةُ بَطْرُسَ الرَّسُولِ التَّائِيَةُ

هاد البرية مكتوبة لكامل المسيحيين وعاملة كيما الخطبة متاع واحد راهو يوادع. الكاتب يقول فيها بالي قريب يموت وراهو يكتب للهومنين اللي يشفاو على التعليم متاعو.

يطلب منهم في هاد البرية يحافظو على الطبايع الملاح اللي نالوهم من الإيمان ويبقاو ثابتين فالتعليم اللي تعلموه. من جهة أخرى، يقاوم الشيوخة اللي يدرسو الكذب واللي سيرتهم ماشي قبالة. يتكلم تاني على اليوم اللي يرجع فيه الرب خاطر المسيحيين متاع الجيل الأول ماتو ويسوع كان ما زال ما رجعش وهاد الشي خلا الناس يتخبرو وما يفهموش واش ضرا. بصح، فالوقت اللي المومنين يستناو ربهم، الله يستنا الناس اللي ما زال ما آمنوش باش هوم تاني ينالو الحياة الدائمة.

باش يتبناو المسيحيين فالإيمان، عندهم كتوب الأنبيا متاع العهد القديم، وعندهم تاني شهود يسوع المسيح وراوات بولس اللي كانوا نعرفو فالوقت اللي كتب فيه بطرس هاد البرية. ما لازم الواحد يجرب يفهم ويفسر الكتوب وحدو، لازم يتعاون مع المسيحيين الآخرين ويتكلو كامل على الروح القدس.

¹ من سمعان بطرس عبد ورسول يسوع المسيح للي نالو إيمان غالي بحال إيماننا بصلاح إلهنا وسلطاننا يسوع المسيح، ² نعمة وهنا ليكم بالكثرة في

مَعْرِفَتِكُمْ لِلَّهِ وَيَسُوعَ رَبَّنَا.

دَعْوَةُ اللَّهِ وَتَخَيُّارُو

³ خَاطَرَ الْقُدْرَةَ الْإِلَهِيَّةَ وَهَبْتَنَا كُلَّ شَيْءٍ لِنَلْزِمَ لِلْحَيَاةِ وَالتَّقْوَى بِكَامَلِ الْمَعْرِفَةِ لِي دَعَانَا بِالْمَجْدِ وَالْفَضِيلَةِ. ⁴ بِهِمْ أَلِي نَعْطَاوُنَا الْوَعْدَ الْغَالِيْنَ وَالْجَارِ بَاشْ بِهِمْ تَوَلَّيُو نَسْأَلُو فَالطَّبِيعَةَ الْإِلَهِيَّةَ، هَرَبَانِينَ بَعِيدَ عَلَى انْتِمَاجِ أَلِي فَالدُّنْيَا بِالشَّهْوَةِ. ⁵ وَلِهَذَا الشَّيْءِ بِالذَّاتِ، دِيرُو مَجْهُودُكُمْ بَاشْ تَزِيدُو لِإِيمَانِكُمْ الْفَضِيلَةَ، وَلِلْفَضِيلَةِ الْمَعْرِفَةِ، ⁶ وَلِلْمَعْرِفَةِ ضَبَطَ النَّفْسِ، وَلِضَبَطِ النَّفْسِ الصَّبْرَ، وَلِلصَّبْرِ التَّقْوَى، ⁷ وَلِلتَّقْوَى مُعَزَّةُ الْخَاوَةِ، وَلِمُعَزَّةِ الْخَاوَةِ الْمَحَبَّةُ. ⁸ خَاطَرَ هَادِ الْحَاجَاتِ وَلَا كَانُو فِيكُمْ وَكَانُو كَاتِرِينَ، يَرُدُّوكُمْ مَتَحَمَّسِينَ وَقَادِرِينَ تَعْرِفُو رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ. ⁹ خَاطَرَ أَلِي مَا عَدَدُوْشْ هَادِ الْحَاجَاتِ عَمِّي وَمَا يُشَوْفْشِ لِلْبَعِيدِ، نَسَا يَطْهَّرُ رُوحُو مِنْ ذُنُوبِ الْفَاتِيْتِينَ، ¹⁰ عَلَى هَدَايَا الْخَاوَةِ، دِيرُو مَجْهُودُكُمْ كَثْرَ بَاشْ تَرُدُّو دَعْوَتَكُمْ وَتَخَيُّارَكُمْ تَابِتِينَ، خَاطَرَ كِي تَدِيرُو هَادِ الشَّيْءِ عَمْرُكُمْ مَا تَعْتَرُو. ¹¹ هَكَذَا يَخِي يَتَدَلَّكُمْ بِالشَّبْعَةِ الدَّخُولِ لِلْمَلَكُوتِ الدَّائِمِ مَتَاعِ رَبَّنَا وَسَلَامًا يَسُوعَ الْمَسِيحَ.

الْوَحْيُ الْمَقْدَسُ

¹² عَلَى هَذَا، لَازِمٌ عَلَيَّ دَائِمًا نَعَاوِدُ نَفَكَّرُكُمْ بِهَادِ الْحَاجَاتِ وَالْوَعْدِ وَتَبْتَوُ فَالْحَقُّ أَلِي حُضَرَ عِنْدَكُمْ. ¹³ نُشَوْفُ بِاللِّي حَقُّ، مَا دَامَنِي فِي هَادِ الذَّاتِ، نَبَقَا نَفَكَّرُكُمْ بَاشْ تَبَقَاوُ فَايَقِينَ، ¹⁴ وَرَانِي عَارَفَ بِاللِّي قَرِيبَ نُخَلِّي الذَّاتِ مُتَاعِي، كَيْمَا وَرَالِي رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ. ¹⁵ هَمَّالًا، نَدِيرُ مَجْهُودِي بَاشْ بَعْدَ مَا نُزُوحُ تَبَقَاوُ تَتَفَكَّرُو هَادِ الْحَاجَاتِ فِي كُلِّ سَبَّةٍ، ¹⁶ خَاطَرَ مَا تَبَعْنَشْ حُرَيْفَاتِ

مُعَقَّدِينَ بَاشَ عَرَفْنَا لَكُمْ قُدْرَةَ وَعَجِي رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، بَصَّحْ كُنَّا شُهُودَ شَفْنَا
 بَعِينِنَا شُخَالٌ هُوَ كَبِيرٌ، ¹⁷ خَاطِرْنَا لَمِنْ عِنْدَ اللَّهِ الْآبِ الْكَرَامَةِ وَالْمَجْدِ، وَجَاهِ
 صَوْتِ كِي هَدَا مِنْ الْمَجْدِ الْجَلِيلِ: "هَذَا هُوَ وُلَيْدِي الْحَبِيبِ الِئِي فَرَحْتُ بِهِ"،
¹⁸ وَحَنَّا سَمَعْنَا هَادِ الصَّوْتِ جَائِي مِنْ السَّمَاءِ كِي كُنَّا مَعَاهُ فَالْجَبَلِ الْمُقَدَّسِ،
¹⁹ وَتَبَّتْ الْكَلِمَةُ النَّبَوِيَّةُ عِنْدَنَا كَثْرَةً، هَادِ الْكَلِمَةَ الِئِي تَعْمَلُو مَلِيحٌ لَوْ كَانَ
 تَرَدَّدُوا بِالْكُمْ لِيهَا، كِي الْفَانُوسِ الِئِي يَضْوِي فِي مَكَانٍ مَضْلَامٍ، حَتَّى يَطْلُعَ النَّهَارُ
 وَتَضْوِي نَجْمَةُ الصَّبَاحِ فِي قُلُوبِكُمْ. ²⁰ أَعْرَفُوا قَبْلَ هَادِ الشَّيْءِ، بِالِئِي حَتَّى نُبُوَّةُ
 فَالْكِتَابِ مَا جَاتِ مِنْ تَفْسِيرِ وَاحِدٍ عَلَى حُسَابِهِ، ²¹ عَمَّرَهَا النُّبُوَّةُ مَا جَاتِ
 بِمُرَادِ إِنْسَانٍ، بَصَّحْ نَاسٌ مُتَّقِدِينَ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ تَكَلَّمُوا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ.

2

هَلَاكُ الشُّيُوخَةِ الْكَذَّابِينَ

¹ وَكَيْمَا كَانُوا كَانِينَ أَنْبِيَاءَ كَذَّابِينَ، يُكُونُونَ تَائِي فِي وَسَطِكُمْ شُيُوخَةً كَذَّابِينَ،
 يَدْخُلُوا بَيْنَاتِكُمْ بَدَعَاتٍ لِلْهَلَاكِ وَهُومَ يَنْكُرُوا حَتَّى السَّيِّدِ الِئِي شَرَاهُمْ وَيَجِيبُوا
 لِرُوحِهِمْ هَلَاكَ بِالْخَفِ، ² وَيَزَافُ الِئِي رَائِحِينَ يَتَّبِعُوا الْفَسَقَ مُتَاعِهِمْ، وَالِئِي
 يَجِيبُوا السَّبَانَ لِطَرِيقِ الْحَقِّ، ³ وَعَلَى جَالِ الطَّمَعِ، يَتَاجَرُوا بِكُمْ بِالْكَلامِ الْمَدْعُولِ.
 هَدُوكَ حُسَابَهُمْ وَاجِدَ مِنْ زَمَانٍ وَمَا يَبْطَاشُ وَهَلَاكُهُمْ رَاهُوا يُوَجِدُ، ⁴ خَاطِرَ
 اللَّهِ الِئِي مَا رَحِمَشِ الْمَلَائِكَةُ الِئِي غَلَطُوا وَرَبَطَهُمْ فِي سَنَاسِلِ الضَّلْمَةِ وَسَلَّهَهُمْ
 وَرَمَاهُمْ فِي جَهَنَّمَ وَبِنَ رَاهُمْ مُحْكومِينَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ، ⁵ وَمَا رَحِمَشِ النَّاسِ
 الْقَدَمَ وَحَفْضَ غَيْرِ نُوْحِ التَّامَنَ بَيْنَ الِئِي سَلَكُوا وَالِئِي كَانَ يَبْرَحُ بِالصَّلَاحِ
 كِي جَا الطُّوفَانُ الِئِي آدَا النَّاسَ الْفَاجِرِينَ، ⁶ وَحَكَّمَ عَلَى مَدَائِنِ سَدُومَ وَعَمُورَةَ

بالهلاك ورددُهُم رَمَادُ بَاشٍ يُكُونُو مَثَلٌ لِلنَّفُوسِ الْفَاجِرِينَ، ⁷ وَسَلَّكَ لُوطُ الصَّالِحِ الْإِلَهِيِّ كَانَ مَغْمُومٌ مِنْ سِيرَةِ الْفَسْقِ مُتَاعِ الْإِلَهِيِّ مَا عِنْدَهُمْشِ الدِّينِ، ⁸ خَاطَرَ كَيْ كَانَ هُوَ الصَّالِحِ سَاكِنٌ فِي وَسْطِهِمْ، كَانَ يَوْمٌ بَعْدَ يَوْمٍ يَتَعَدَّبُ فِي نَفْسِهِ عَلَى جَالٍ وَاشٍ كَانَ يُشُوفُ وَيَسْمَعُ مِنْ عَمَالِهِمُ الْمَمْنُوعِينَ. ⁹ الرَّبُّ يَعْرِفُ يَسَلِّكَ التَّاقِيْنَ مِنَ التَّجْرِبَةِ، وَيَخْلِي الْعَاصِيْنَ بَاشٍ يَتَعَابُو فِي يَوْمِ الْحِسَابِ، ¹⁰ بِخُصَاصِ الْإِلَهِيِّ يَتَّبِعُو الدَّاتِ فِي شَهْوَةِ انْتِمَاجٍ وَيَهِينُوا الْحُكْمَةَ. وَجَهَّهُمْ صُحِيحٌ، مَتَكَبِّرِينَ وَمَا يُخَافُوشِ يَسْبُو صُحَابَ الْمَجْدِ. ¹¹ وَالْوَالِ الْمَلَائِكَةُ الْإِلَهِيِّ هَوْمٌ كَثُرَ مِنْهُمْ فَالْقُوَّةُ وَالْقُدْرَةُ مَا يَحْكُمُوشِ عَلَيْهِمْ قُدَامَ الرَّبِّ بِالْدُونِيِّ، ¹² بَصَحَ هَوْمٌ، مَا عِنْدَهُمْشِ الْعَقْلِ كَيْ الْهُوَاشِ. نُولِدُو بَاشٍ يَخْهَكُو وَيَهْلِكُو، يَسْبُو الْإِلَهِيِّ مَا يَعْرِفُوهَشِ، وَيَهْلِكُو فِي فُسَادِهِمْ، ¹³ مَتَعَدِّبِينَ بَاجِرِ الْبَاطِلِ، يَتَمَتَّعُو بِالْفَسْقِ عَيْنَانِي فِي وَسْطِ النَّهَارِ، خَاطِعِينَ، نَاجِسِينَ وَمَتَحَرِّرِينَ، فَرَحَانِينَ بِضِيَاعِهِمْ وَدَايِرِينَ وَوَلِيمَةَ مَعَاكُمُ، ¹⁴ عَيْنِيهِمْ مَعْمَرِينَ بِالْفَسْقِ، مَا يَشْبَعُوشِ مِنَ الدُّنُوبِ، يَخْتَدَعُو النَّفُوسَ الْإِلَهِيَّةَ مَاشِي تَابِتِينَ، قَلْبُهُمْ مَرَّبِي عَلَى الطَّمَعِ، وَوَلَادٍ مَنَعُولِينَ. ¹⁵ خَلَاوُ الطَّرِيقِ الْقَبَالَةِ وَضَاعُو هَوْمٌ يَتَّبِعُو فِي طَرِيقِ بَلْعَامِ بْنِ بَصُورِ الْإِلَهِيِّ حَبَّ آجَرِ الْبَاطِلِ. ¹⁶ نَالَ اللُّومَ عَلَى عَصِيَانُو وَهَائِشَةَ عَقُونَةَ نَطَقْتُ بِصَوْتِ بِنَادِمٍ وَحَبَسْتُ هِبَالَ النَّبِيِّ. ¹⁷ هَدُو عُنَاصِرَ بِلَا مَا، سُبْحَابَاتِ دَايِنِيهِمُ الْعَوَاصِفِ، لِيَهُمُ الْإِلَهِيِّ تَوَجَّدَتْ عَتَمَةُ الضَّلْمَةِ. ¹⁸ يَقُولُو كَلَامَ كُبَيْرِ فَارَخِ، يَخْتَدَعُو بِشَهْوَةِ الدَّاتِ وَبِالْفَسْقِ الْإِلَهِيِّ هَدَاوِيْنَ سَلَكُو مِنَ الْإِلَهِيِّ مَشَاوُ فَالْغَلَاطِ. ¹⁹ يُوَعِدُوهُمْ بِالْحُرِّيَّةِ وَهَوْمٌ عَبِيدِ الْفُسَادِ، خَاطَرَ الْوَاحِدِ عَبْدِ الْإِلَهِيِّ يَسِيطَرُ عَلَيْهِ. ²⁰ خَاطَرَ وَلَا بَعْدَ مَا سَلَكُو مِنْ نُبْجَاسَاتِ الدُّنْيَا بِمَعْرِفَةِ رَبَّنَا وَسَلَاكًا يَسُوعَ

المسيح، عاودوا ولأولتهاو وطاحوا تحت السيطرة متاع هاد النجاسات، همّالا ولات حالتهم الأخرانية عر من الأولانية،²¹ خاطر لو كان ما عرفوش طريق الصلاح، خيرهم من اللي يعرفو أو مبعد يبعدو على الفرض المقدس اللي تمدّهم.²² ضرّهم الشي اللي يقولو المثل الصحيح: "الكلب ولا لقياه والحلوفة المغسولة تمرغت فالغرة."

3

نجي الرب

¹ هاي يا الحباب البرية الثانية اللي نكتبها لكم، فيهم حيت نفكركم باش نفيق فيكم التخمم الصحيح،² باش تفكرو الكلام اللي قالوه من قبل الأنبياء القديسين والفرض متاع ربنا وسلاطنا اللي قالوهولكم الرسل متاعكم،³ عارفين هاد الشي قبل، بالي رايح نجبي فاليامات الأخرانيين ناس يستهزاو ويمشيو على حساب شهواتهم،⁴ ويقولو: "وين راهو الوعد متاعو باش نجبي؟ خاطر من اللي ماتو جدودنا، كل شي باقي على حالو كيما كان كي نخلق الخلق فالبدية."⁵ خاطر خفا عليهم بمرادهم بالي السماوات كانو من زمان والأرض قامت على الماء وبالما، وهذا كامل بكلمة الله،⁶ ويهم اللي نهلكت الدنيا متاع داك الوقت كي فاض عليها الماء.⁷ بصح السماوات والأرض متاع درك، كلمة الله هديك بالذات اللي راهي مخليتهم للنار في يوم الحساب وهلاك الناس الفاجرين.

⁸ كايّن حاجة ما لازمش نخفا عليكم يا الحباب، بالي يوم واحد عند الرب كيما ألف عام وألف عام كي يوم واحد.⁹ الرب ما يبطاش باش

يُحَقِّقُ وَعَدُو، كَيْمًا يَحْسِبُو شَيْ نَاسَ بِاللِّي بَطَا، بَصَحَ هُوَ يَصْبِرُ عَلَيْكُمْ مَاشِي حَابَ نَاسَ يَهْلِكُو. بِالْعَكْسِ، حَابَ كُلِّ وَاحِدٍ يُجِي لِلتَّوْبَةِ. ¹⁰ يَوْمَ الرَّبِّ يُجِي كِي السَّرَاقِ، فِيهِ يَزُولُو السَّمَاوَاتُ بِصَوْتِ كَبِيرِ، وَيَخْلُو الْحَاجَاتُ اللِّي تُكُونَتُ مِنْهُمُ الدُّنْيَا مَحْرُوقِينَ، وَالْأَرْضُ وَالْعَمَالُ اللِّي فِيهَا يَنْكَشِفُو.

¹¹ هَمَّالًا، عَلَي حَسَابِ اللِّي كُلِّ شَيْ يَنْخَلُ، وَاشَ مِنْ النَّاسِ لَازِمٌ تُكُونُو وَأَنْتَوْمَ مَاشِينَ فَالْقَدَاسَةُ وَالتَّقْوَى، ¹² مَسْتَنِينَ وَمَزْرُوبِينَ بِاشَ يُجِي يَوْمَ اللَّهِ، اللِّي فِيهِ يَنْخَلُو السَّمَاوَاتُ لَاهِبِينَ وَيَدُوبُو الْحَاجَاتُ اللِّي تُكُونَتُ مِنْهُمُ الدُّنْيَا مَحْرُوقِينَ. ¹³ نَسْتَاوُ سَمَاوَاتٍ جَدَّدَ وَأَرْضَ جَدِيدَةَ يَسْكُنُ فِيهِمُ الْحَقُّ عَلَي حَسَابِ وَعَدُو.

¹⁴ عَلَي هَدَا، يَا الْحَبَابِ، وَأَنْتَوْمَ تَسْتَنَاوُ هَادِ الشَّيْ، دِيرُو مَجْهُودُكُمْ بِاشَ يَلْقَاكُمْ هَانِينَ، بَلَا عَيْبَ وَلَا لَوْمَ، ¹⁵ وَأَحْسِبُو الصَّبْرَ مَتَاعَ رَبَّنَا سَبَّةً لِلسَّلَاكِ، كَيْمًا كَتَبَلَكُمْ خُونَا الْحَبِيبِ بُولَسَ عَلَي حَسَابِ الْعَقْلِ اللِّي نَعطَالُو، ¹⁶ كَيْمًا فِي كَامَلِ الْبَرَائَاتِ اللِّي يَهْدَرُ فِيهِمْ عَلَي هَادِ الشَّيْ، وَفِيهِمْ حَاجَاتُ وَاعْرِينَ بِاشَ يَنْفَهُمُو، وَكَيْنَ نَاسَ جَاهِلِينَ وَمَاشِي تَابِتِينَ حَرَفُوهُمْ كَيْمًا دَارُو لِلْكَتُوبِ الْآخَرِينَ، هَادِ النَّاسَ تُسَبِّبُو فِي هَلَاكِهِمْ.

¹⁷ أَنْتَوْمَ هَمَّالًا، يَا الْحَبَابِ، اللِّي فَهَمْتُو، رَدُّو بِالْكُمْ تَعُودُو تَنْغَرُّو بِضِيَاعَةَ اللِّي مَا عَندهُمْشَ الدِّينِ وَنَطِيحُو بَعْدَ تَبَاتِكُمْ، ¹⁸ أَكْبَرُو فَالْتَّعْمَةَ وَمَعْرِفَةَ رَبَّنَا وَسَلَّاكًا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. لِيهِ الْمَجْدُ دُرُكٌ وَلِلدَّوَامِ. آمِينَ.

الجزائرية باللهجة الجديد العهد

Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT

copyright © 2018 United Bible Societies

Language: (Arabic, Algerian Spoken)

Contributor: SIL International (in Eurasia)

New Testament in Colloquial Arabic of Algeria

All rights reserved.

2020-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

e1713164-cc45-5459-a790-ee1d918a6d65